

Der Senator für Kultur, Altenwall 15/16, 28195 Bremen

**Anuncio de un procedimiento de manifestación de interés para obtener ideas de diseño artístico para la creación de un lugar conmemorativo.**

Auskunft erteilt  
Frau Nowak  
Zimmer 6.7  
Tel. (0421) 361-597995  
E-Mail  
nicole.nowak@kultur.bremen.de  
Datum und Zeichen  
Ihres Schreibens

Mein Zeichen  
(bitte bei Antwort angeben)  
12-1  
Bremen, 07.12.2022

**Prórroga hasta el 28.2.2023**

**Anuncio de un procedimiento de manifestación de interés para obtener ideas de diseño artístico para la creación de un lugar conmemorativo.**

De acuerdo con la resolución del Parlamento de Bremen (impreso 20/521), se convoca un concurso artístico para el diseño de un lugar conmemorativo cerca del museo Gerhard-Marcks-Haus Bremen. El monumento tiene como fin recordar la época de la distribución de vomitivos en Bremen entre 1991-2005 y a los cientos de personas afectadas por esta medida coercitiva del Estado. En particular, se debe recordar al Sr. Laye Alama Condé, el cual murió el 7 de enero de 2005 a consecuencia de la administración forzosa de vomitivos. Esta práctica está clasificada como método de tortura por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos desde 2006. Se debe recordar que ningún ser humano debe ser torturado, perjudicado, o morir bajo custodia del Estado.

**Fase 1 Muestra de interés**

Para el desarrollo artístico de este nuevo lugar conmemorativo, situado cerca del museo Gerhard-Marcks-Haus Bremen, el Senador de Cultura de Bremen convoca un concurso de arte. Se invita cordialmente a los artistas de artes plásticas a expresar su interés por escrito en la participación a este proyecto antes del **31 de enero de 2023**. **Prórroga hasta el 28.2.2023**

Para esto, deben entregar un escrito (máx. 1 página A4) en el que expliquen su interés específico en este proyecto y qué experiencia tienen sobre el tema. Además, se debe enviar su portafolio artístico pertinente para este concurso (máx. 10 páginas, máx. 5 MB). Todo esto se debe enviar por correo electrónico a

[wettbewerb@kultur.bremen.de](mailto:wettbewerb@kultur.bremen.de)

Asunto "Concurso de Arte Sitio Conmemorativo de la Tortura Aplastante".

Un comité de selección elegirá hasta 7 artistas de entre todos los presentados, que elaborarán proyectos concretos para el nuevo lugar conmemorativo. Después de este paso, comenzará la segunda fase del concurso.


**Dienstgebäude**

Altenwall 15/16  
28195 Bremen  
Internet: <http://www.kultur.bremen.de>


**Briefkasten**

Altenwall 15/16

**Eingang**

 Altenwall 15/16

**Bus / Straßenbahn**

 Domsheide

**Sprechzeiten**

**Mo. - Do.**  
09:00 - 15:00 Uhr  
Fr.  
09.00 – 13.30 Uhr

## **Fase 2 Presentación de las propuestas**

Las propuestas detalladas del proyecto conmemorativo deberán presentarse antes del **30 de mayo de 2023**. El comité de selección elegirá el proyecto que se realizará en el emplazamiento en otoño de 2023.

El comité de selección ha sido establecido de antemano a través de un procedimiento de manifestación de interés. Las personas que forman parte del comité de selección aportan una perspectiva especial al tema y una experiencia importante a la hora de seleccionar las obras de arte que se van a realizar. El Consejo Asesor Estatal para el Arte en el Espacio Público ofrece la posibilidad de apoyar profesionalmente la realización del proyecto.

Se ha calculado que el presupuesto total de la obra, incluidos los honorarios del artista y los trabajos preparatorios, asciende a un máximo de 60.000 euros brutos. Por los diseños que se presenten en la fase 2, los artistas seleccionados recibirán 1.000 euros brutos en concepto de derechos de tramitación, siempre que hayan completado todos los servicios requeridos en el momento de la presentación. Solo se podrá presentar un proyecto de diseño por artista.

### **Contenido temático del lugar conmemorativo:**

La tarea del concurso es el diseño artístico del nuevo lugar conmemorativo a la derecha del Gerhard-Marcks-Haus de Bremen (<https://marcks.de/>). El memorial debe tener en cuenta al menos estos puntos. El memorial será un lugar de debate y diálogo para todos los habitantes de esta ciudad. El lugar debe ser un lugar de recuerdo para todos los ciudadanos.

1. El monumento conmemora el caso de Laye Alama Condé.
2. El monumento conmemora a las personas que fueron sometidas al uso de vomitivos mientras estaban al cuidado del estado.
3. El lugar conmemorativo pretende ser un lugar para abordar el racismo contra los negros (racismo).

Las obras de arte pueden hacer referencia, entre otros, a los siguientes temas:

- El uso de vomitivos como tortura y uso de la violencia
- Violencia policial y prácticas racistas
- La violencia racista bajo custodia estatal sigue existiendo hoy en día
- Homenaje a las víctimas anónimas
- Fortalecer a las personas que han vivido estas experiencias, reforzando su motivación para no quedarse solas y rebelarse contra los abusos (empoderamiento).
- Puede convertirse en un lugar de permanencia e interacción, así como de diálogo.
- La información de fondo sobre la obra de arte debe estar disponible en formato digital y analógico; en cualquier caso, debe contemplarse el multilingüismo (al menos inglés, alemán y francés).

Todas las víctimas del racismo pueden ser conmemoradas.

### **¿Quién puede solicitarlo?**

Todos los artistas (visuales) internacionales pueden manifestar su interés. Se anima especialmente a los artistas que tengan alguna relación con los temas y contenidos descritos anteriormente a que presenten su candidatura. Además, nos complacería mucho que participaran en el proceso, en particular, negros, indígenas y personas de color (BIPoC).

Envíe sus preguntas o comentarios a

Sra. Nicole Nowak  
Senador de Cultura  
Altenwall 15/16  
28195 Bremen  
Nicole.Nowak@kultur.bremen.de  
Tel. 0421 -361 59799

Sr. Werner Wick  
Pressesprecher Senator für Kultur  
Altenwall 15/16  
28195 Bremen  
werner.wick@kultur.bremen.de  
Tel. 0421-361-16173

Encontrará más información en:

[www.brechmittelfolter-bremen.de](http://www.brechmittelfolter-bremen.de) (Initiative in Gedenken an Laye Alama Condé)  
[www.marcks.de](http://www.marcks.de) (Hier wird der neue Gedenkort im Außenraum entstehen.)  
[www.staedtischegalerie-bremen.de](http://www.staedtischegalerie-bremen.de) (Senator für Kultur, Ausschreibung)  
[www.kultur.bremen.de/aktuelles-1464](http://www.kultur.bremen.de/aktuelles-1464) (Senator für Kultur, Ausschreibung)